

Ko - 2934/2016

K/6486/2016/II

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete

2016. december 12-én 15.00 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 2. Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2016. október 6-án 10.00 órakor megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 3. Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 21-én az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 4. Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 5. Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 27-én a Szent László Plébániatemplomban megrendezett Adventi áhítat című kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 6. Beszámoló Javaslat a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
- 7. Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 16-án a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) megrendezett Weihnachtsandacht című kerületi gyermekmüsorról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

8. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 18-án Győri Németek Napja alkalmából a Győri Német Önkormányzat (9021 Győr, Kazinczy utca 4.) meghívására a Győri Nagyboldogasszony Székesegyházban (9021 Győr, Káptalandomb 5/b.) történt fellépésről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. december 6.

Inguszné dr. Barabás Rita s.k.
elnök



**KŐBÁNYAI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Német Önkormányzat 2016. december 12-én 15.00 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 8. B szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Inguszné dr. Barabás Rita	elnök
Szabó Margit Mária	képviselő
Bartha László Istvánné	elnökhelyettes

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Inguszné dr. Barabás Rita, a Kőbányai Német Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Margit Mária képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

62/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szabó Margit Mária képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

63/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Német Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
2. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2016. október 6-án 10.00 órakor megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
3. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 21-én az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
4. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
5. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 27-én a Szent László Plébániatemplomban megrendezett Adventi áhitat című kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
6. **Beszámoló Javaslat a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én megrendezett nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepségéről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
7. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 16-án a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) megrendezett Weihnachtsandacht című kerületi gyermekmússorról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök
8. **Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 18-án Győri Németek Napja alkalmából a Győri Német Önkormányzat (9021 Győr, Kazinczy utca 4.) meghívására a Győri Nagyboldogasszony Székesegyházban (9021 Győr, Káptalándomb 5/b.) történt fellépésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Inguszné dr. Barabás Rita elnök

1. Javaslát a Kőbányai Német Önkormányzat 2016. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2016. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Bartha László Istvánné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

64/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata (3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Német Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 13/2016. (II. 8.) határozatát a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

051231	Egyéb külső személyi juttatások teljesítése	-9 438
05213	Egészségügyi hozzájárulás kiadásai	-8 459
05217	Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó kiadásai	-6 248
05351121	Műk. célú előz. felszám. le nem vonható ÁFA Projektkód: 555555	-2 548
	Átcsoportosít	
05337191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatás	21 018
05351121	Műk. célú előz. felszám. le nem vonható ÁFA	5 675

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2016. október 6-án 10.00 órakor megrendezett megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja képviselőket arról, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal részt vesznek 2016. október 6-án 10.00 órakor az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett az ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.). A képviselők részt vettek a koszorúzáson. Ünnepi beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Közreműködött Réti Dániel, a Szent László Gimnázium tanulója, valamint Bede Péter népzeneész és a Jászkun Magyar Királyi Honvéd Hadkultúra Alapítvány honvéd gyalogosai.

A megemlékezés koszorúzással zárult. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szabó Margit Mária: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

65/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Inguszné dr. Barabás Rita elnök beszámolóját a **2016. október 6-án 10.00 órakor az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett ünnepi megemlékezésről** a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.) elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 21-én az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **2016. október 21-én 16.00 órakor** megrendezte az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából a megemlékezést, amelyre a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében került sor. Emlékező beszédet mondott dr. György István, a Budapest Főváros Kormányhivatalának kormány megbízottja. Az ünnepségen közreműködött a Tutta Forza Zenekar és a Szent László Általános Iskola énekkara. A megemlékezés koszorúzással zárult az Éles saroknál, Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Szabó Margit Mária: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

66/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök **beszámolóját a 2016. október 21-én 16.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről, valamint az azt követő koszorúzásról elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a **2016. november 4-én 14.00 órakor** „Mártírjaink emléke örök” címmel megrendezték a koszorúzási ünnepséget, amelyre a Kisfogház Emlékhelynél a Budapest Fegyház és Börtönben (1108 Budapest, Kozma utca 13.) került sor. Emlékező beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Közreműködött Korzenszky Klára és Krulik Zoltán, valamint a Tutta Forza Zenekar. Az ünnepség koszorúzással zárult. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Bartha László Istvánné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

67/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök **beszámolóját a 2016. november 4-én 14.00 órakor** a „Mártírjaink emléke örök” a Kisfogház Emlékhelynél megrendezett ünnepségről és azt követő koszorúzásról elfogadja.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 27-én a Szent László Plébánia helyiségeiben megrendezett Adventi áhitat című kiállításról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 27-én, 17.00 órakor** megrendezték a Kőbányán élő és alkotó, német származású képzőművészek „**Adventi áhitat**” című **képzőművészeti kiállítást** a Kőbányai Szent László Plébánia helyiségeiben (1102 Budapest, Szent László tér 25.). A kiállító művészek Weninger Varga Ilona ikonfestő és Illésyné Naszályos Ilona tűzzománc művész. A rendezvényt köszöntötte Weeber Tibor alpolgármester úr. A szakmai megnyitót Szakolczay Lajos művészettörténész mondta el. A kiállításon közreműködött a **Steinbrucher Maennerchor**, zongorán kísér Anker Antal, vezényelt Barabás Rita karnagy. Kéri a beszámoló elfogadást és a szavazatok megtételét.

Szabó Margit Mária: Egyetért az elnök tájékoztatójával, örömmel vett részt a kiállításon és elfogadásra javasolja.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

68/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról a 2016. november 27-én, 17.00 órakor** a Kőbányai Szent László Plébániatemplomban (1102 Budapest, Szent László tér 25.) megrendezett „Adventi áhitat” csoportos képzőművészeti kiállításról elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én megrendezett nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy **2016. december 10-én, 14.00 órakor** a Kőrösi Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) került sor a Nemzetiségek Napja megünneplésére. Ebből az alkalomból valamennyi Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzat rövid kulturális, hagyományőrző műsorral (verssel, zenével, tánccal, kiállítással stb.) készült. Elmondja, hogy hetedik alkalommal került megrendezésre az ünnepség. A német önkormányzat kulturális műsorral képviseltette magát az ünnepségen. A rendezvényt követően fogadásra került sor. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szabó Margit Mária: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

69/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én, 14.00 órakor** a Kőrösi Nonprofit KFT (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő **nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségről** elfogadja

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 16-án a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) megrendezett Weihnachtsandacht című kerületi gyermekműsorról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 16-án megrendezték a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) a Weihnachtsandacht című kerületi gyermekműsort. Kéri a beszámoló elfogadását és a szavazatok megtételét.

Szabó Margit Mária: Egyetért az elnök beszámolójával, örömmel vett részt a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

70/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök beszámolóját a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról a 2016. december 16-án a Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában (1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.) megrendezett Weihnachtsandacht című kerületi gyermekműsorról elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a német kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. december 18-án Győri Németek Napja alkalmából a Győri Német Önkormányzat (9021 Győr, Kazinczy utca 4.) meghívására a Győri Nagyboldogasszony Székesegyházban (9021 Győr, Káptalandomb 5/b.) történt fellépésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a német kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából a Győri Németek Napja alkalmából 2016. december 18-án a Győri Német Önkormányzat (9021 Győr, Kazinczy utca 4.) meghívására a Steinbrucher Maennerchor tagjai felléptek a Nagyboldogasszony Székesegyházban (9021 Győr, Káptalandomb 5/b.). Kéri a beszámoló elfogadást és a szavazatok megtételét.

Szabó Margit Mária: Egyetért az elnök tájékoztatójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

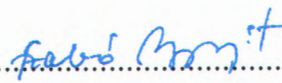
71/2016. (XII. 12.) Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testületének határozata
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Német Önkormányzat Képviselő-testülete Inguszné dr. Barabás Rita elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról és a 2016. december 18-án a Nagyboldogasszony Székesegyházban (9021 Győr, Káptalándomb 5/b.) a Győri Németek Napja alkalmából megrendezett Steinbrucher Maennerchor fellépésről** elfogadja.

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 15.25 órakor bezárja.



K.m.f.


Jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Német Önkormányzat
2016. december 12-én 15.00 órai kezdettel
megtartott rendes testületi ülésén

- 1./ Inguszné dr. Barabás Rita:.....*Inguszné dr. Barabás Rita*.....
- 2./ Bartha László Istvánné:.....*Bartha László Istvánné*.....
- 3./ Szabó Margit Mária:*Szabó Margit*.....

Meghívottak:

- 5./ dr. Éder Gábor jogász:*Éder Gábor*.....
- 6./ Jógáné Szabados Henrietta referens:*Jógáné Szabados Henrietta*.....